

TL-11

LUTHOR
TECHNOLOGIES

TRANSCÉPTEUR VHF POUR RADIOAMATEUR

VHF/UHF
144/146 Mhz

CE 1177 !



Nous vous remercions de votre confiance pour l'achat de ce transcepteur LUTHOR THECNOLOGIES modèle TL11.

Ce transmetteur vous offre un design innovateur et de technologie multifonctionnalités. Sa haute qualité et ses grandes prestations le rend un des meilleurs équipements de sa gamme, nous confions en sa totale satisfaction pour la nécessité de vos communications.

Veuillez lire attentivement le manuel pour assurer le rendement maximum de l'équipement. L'utilisation du symbole ⓘ indique que l'équipement s'adapte à des restrictions d'utilisation par pays.

AUT	BEL	CHE	CYP	CZE	DEU	DNK	ESP
EST	FIN	FRA	GBR	GRC	HUN	IRL	ISL
ITA	LIE	LTU	LUX	LVL	MLT	NLD	NOR
POL	PRT	SVK	SVN	SWE			

Fonctions Principales

Fréquence opérative: VHF 144 – 146 Mhz.

Puissance de sortie: 5 w

199 canaux de mémoires

Tonalités analogiques CTCSS y numériques DCS

Système de VOX ou mains libres réglable en sensibilité

Fonction scanner de fréquences/canaux

Fonction temporisateur d'excès de temps en transmission

Alarme d'urgence

Editeur de noms de canal

Alarme d'urgence

Editeur de noms de canal

Programmable par software.

Possibilités différentes de visualisation de canal / fréquence

Fonction de clonage entre équipement

Récepteur de radio FM (88-108 Mhz.)

Batterie Lithium de grande capacité



Contenus

06 Désempballage de l'équipement et contenu

07 Conseils pratiques

09 Détail de la Radio

11 Introduction aux icônes de l'écran

13 Modes de travail

14 Fonctionnement

23 Effacer un canal

24 Fonction réception de radio FM

31 Configuration de menu

45 Accessoires optionnels

46 Spécifications

47 Solution de problèmes

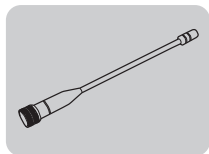
52 Déclaration de conformité

Désemballage de l'équipement et contenu / Conseils pratiques

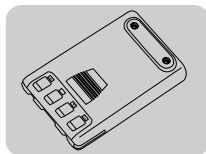
Désemballage de l'équipement et contenu

Désemballez avec soin le contenu de la boîte de votre transcepteur. Nous recommandons de vérifier les éléments de la liste ci-dessous avant de les extraire de leur emballage. Si il y a un manque d'élément ou détérioration due à l'envoi, veuillez contacter votre distributeur le plus rapidement possible.

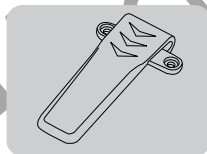
Accessoires fournis



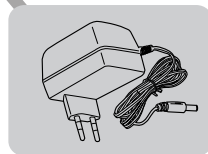
Antenne



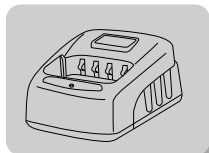
Pack de batterie



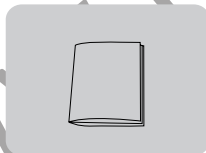
Clip de ceinture



Adaptateur de Charge



Chargeur



Manuel

Conseils pratiques

Votre transcepteur est un produit électronique qui doit être manipulé avec soin.

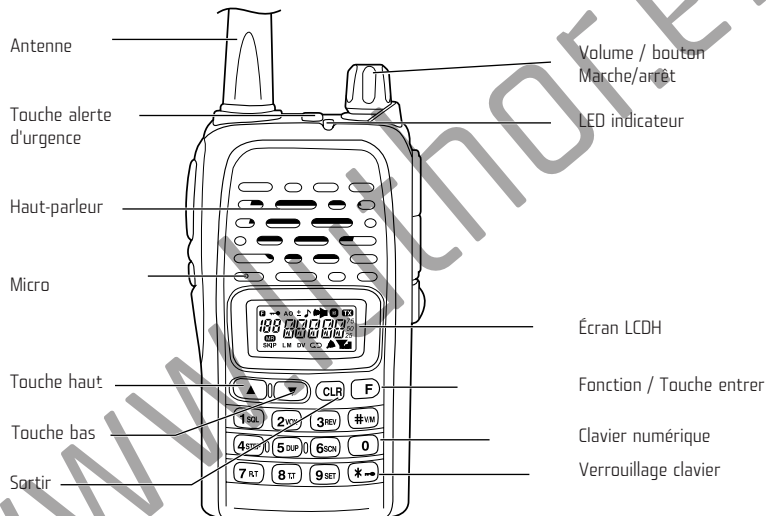
Les suivantes recommandations vous aideront à accomplir les obligations de notre garantie et à maintenir l'utilisation de l'équipement durant plusieurs années.

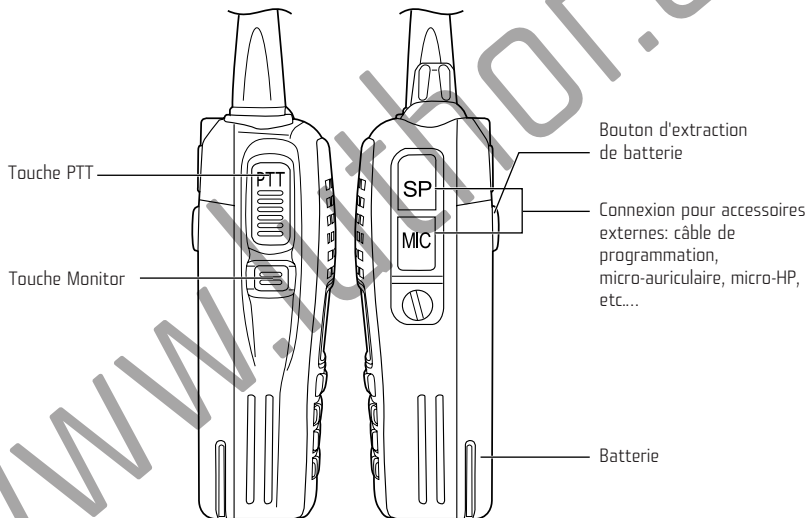
- Ne pas ouvrir l'équipement. Si vous n'êtes pas un expert, vous pouvez causer des dégâts à l'équipement.
- Ne laissez pas la radio exposée au soleil ou à des endroits à hautes températures, cela pourrait réduire la durée de vie de votre radio.
- Ne laissez pas la radio sur des zones poussiéreuses ou sales.
- Gardez votre radio dans un endroit sec. La pluie ou l'humidité pourrait causer des dégâts aux circuits électroniques
- Si la radio laisse échapper une odeur bizarre ou fumée, éteignez immédiatement la radio et déconnectez le chargeur ou la batterie et contactez votre distributeur.
- La radio ne transmet pas sans antenne.

Détails de la radio /
Introduction aux icônes
de l'écran / Mode de
travail

Détails de la Radio

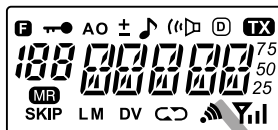
FR





Introduction aux icônes de l'écran

Vous pouvez voir différentes icônes que apparaisse sur l'écran quand la radio s'allume. La liste suivante vous aidera à identifier les icônes de l'écran.



Fonction/entrer



Clavier bloqué



Indicateur de déplacement de fréquence positif



Indicateur de déplacement de fréquence négatif



Son activé



Recevoir appel à 60Hz



DCS



CTCSS



Transmettre



Saut de canal scanné



Icône de fréquence reverse



Fonction Groupe



VOX activé



Réception



Radio FM activé




Puissance Basse

Mode de Travail

Nous continuons avec les différentes fonctions de travail...




Mode Fréquence / Canal

Maintenez appuyé la touche [] et allumez le transcepteur. Avec cette séquence vous pourrez changer le mode de visualisation de fréquence a canal


Note: Pour visualiser en mode canal le transcepteur doit avoir en mémoire minimum 2 canaux enregistrés.

Utilisez []/[] pour changer la fréquence ou les canaux ou bien avec le clavier.

Menu mode

Appuyez [] un petit icône apparaîtra  sur le coin supérieur gauche de l'écran, puis appuyez la touche [] pour accéder à la configuration du menu principal.

Radio FM Marche/arrêt

- 1) Appuyez sur [] et en suivant appuyez la touche latérale monitor. La radio FM sera allumée.
- 2) Pour éteindre la radio FM répétez l'action numéro 1.

Fonctionnement

Opérations basiques

Mise en marche / Volume

Tournez le bouton supérieur d'allumage dans le sens de l'aiguille d'une montre, vous entendrez un son à l'allumage. Tous les symboles et segments de l'écran apparaissent et instantanément vous pourrez visualiser les numéros de fréquence. Pour éteindre tournez le bouton dans le sens contraire.

Ajuster le volume

Tournez le bouton supérieur a gauche ou droite et réglez le volume au niveau souhaité.

Choisir une Fréquence

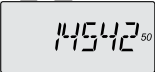
Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionnez la fréquence. Vous pouvez aussi sélectionner la fréquence en appuyant directement sur les numéros du clavier.

Si vous ne pouvez pas sélectionner la fréquence souhaitée, vérifiez premièrement si vous êtes dans le rang de fréquence prévu de cet appareil et après vérifiez que le pas de canal soit le correct.

ATTENTION: Ce transcepteur est fabriqué avec les plus innovantes technologies qui lui permettent de réduire les dimensions de l'appareil à une taille réellement surprenante en tenant compte des hautes prestations qu'il vous offre. Suite à la taille et aux informations que nous montre l'écran, nous avons opté pour une fabrication d'un écran où la fréquence compte 5 segments pour cela vous devez tenir compte au moment de rentrer des fréquences avec le clavier.

Nous allons utiliser un exemple :

Vous voulez introduire la fréquence 145.000. Vous devez appuyer sur les touches "1", "4", "5", "0", "0", "0" pendant cette manipulation vous verrez les chiffres digitaux sur l'écran jusqu'à voir 145.00 même si vous ne voyez pas le dernier "0" vous devrez appuyer sur la touche pour que l'équipement comprenne que vous avez sélectionné 145.000. En cas d'utiliser une fréquence qui ne finit pas par un "0", vous verrez le chiffre final dans une taille plus petite. Par exemple, si vous introduisez la fréquence : "1", "4", "5", "4", "2", "5" l'écran montrera

A rectangular digital display with a black background and white numbers showing "14500".A rectangular digital display with a black background and white numbers showing "14542". To the right of the last digit, there is a small "50" in a smaller font.

Emettre

Appuyez la touche [PTT] pour transmettre, parler sur un ton normal, appuyez le "PTT" une lumière situé en haut de l'appareil s'illuminera en une couleur rouge. Lâchez le "PTT" pour recevoir et entendre au moment de recevoir une transmission la lumière s'illuminera en une couleur verte.

Fonction VOX (mains libres)

Cette fonction permet que l'équipement puisse émettre sans appuyer sur le PTT, dès la réception d'un son l'équipement active la transmission automatiquement. Pour utiliser le VOX vous aurez besoin d'un accessoire externe comme un micro-auriculaire qui dispose d'un commutateur PTT/VOX.

Appuyez [**F**] + [**2VOX**] pour ouvrir la fonction VOX

Fonction Monitor

La fonction monitor ouvre la réception de l'équipement, en désactivant totalement le filtre de bruit ou "Squelch" du transcepteur. Appuyer la touche située en bas du PTT, touche (MONI) pour utiliser momentanément la fonction monitor, si vous désirez avoir cette fonction activée maintenez appuyée la touche (MONI) durant quelques secondes. Pour désactiver appuyez de nouveau sur la touche (MONI).

Fonction Alarme

Cet équipement peut émettre un signal d'alarme ou d'urgence en cas de nécessité, pour cela maintenez quelques secondes la touche de couleur orange située sur la partie supérieure frontale du transcepteur, l'équipement transmettra sur la fréquence ou canal que vous utilisez, un son d'alarme durant un certain temps, pour finir l'émission de ce signal appuyez la touche "PTT".

Appel d'un groupe

Appuyez sur la touche orange située sur la partie supérieure de l'appareil, l'équipement émettra automatiquement un signal en mode d'appel à tous les équipements du groupe. Vous pouvez attendre que l'appel finalise ou appuyer (PTT) pour annuler l'appel.

Blocage / Déblocage manuel du clavier

En mode standby, appuyer [*➡] 2 secondes, pour bloquer/débloquer le clavier



Actions Rapides

Ce transcepteur a un accès rapide à la configuration de certaines fonctions en utilisant la Touche [**F**] le clavier de "0" à "9" et la touche "*".

Configuration du niveau du filtre de bruit (Squelch) (F+1)

Appuyez les touches [**F**] et [**1sqL**], avec les touches [**▲**] / [**▼**] sélectionnez entre 0 et 9 le niveau de filtre de bruit ou Squelch. Une fois sélectionné le niveau désiré, appuyez de nouveau la touche [**F**] pour confirmer la sélection et sortir.



"0" est Squelch ouvert et de 1 à 9 vous obtiendrez les différents niveaux de réduction de bruit, "9" est le niveau le plus haut si vous configurez le niveau trop haut, le signal que vous recevrez sera très propre en bruit mais vous perdrez de la distance en réception.

Dans le cas de sélectionner le niveau le plus bas, vous obtiendrez une meilleure distance de réception mais vous serez susceptible de recevoir du bruit ou des signaux de mauvaise qualité (recommandation niveau 5)

Activation de la fonction VOX (mains libres) (F+2)

Appuyez les touches [**F**] et [**2vox**], pour activer la fonction VOX, réalisez la même opération pour la désactiver. Quand le VOX est activé il apparaîtra un icône sur l'écran. Pour utiliser la fonction VOX vous aurez besoin d'un accessoire externe comme une oreillette qui dispose du commutateur PTT/VOX.



Configurer la fonction fréquence reverse (F+3)

Appuyez les touches [**F**] et [**3REV**], transcepteur active/désactive la fonction fréquence reverse. Quand cette option est activée l'écran montre en bas de la fréquence un icône avec les lettres "DV" ce qui provoque l'inversion de fréquence en émission et réception dans le cas où les fréquences émission/réception soient différentes.



Configurer pas de fréquence (F+4)

En mode fréquence appuyez [**F**] et [**4STEP**], avec les touches [**▲**] / [**▼**] sélectionnez, le pas de fréquence que vous désirez, vous avez les suivants pas: 5K, 10K, 12.5K, 20K, 25K, 30K, 50K. Une fois sélectionnée la valeur appuyez la touche [**F**] pour confirmer et sortir.



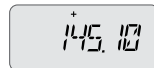
Sélectionner la direction du déplacement de fréquence (F+5)

Appuyez les touches [**F**] et [**5DUP**] pour sélectionner la direction du déplacement de fréquence. Appuyez plusieurs fois [**F**] et [**5DUP**] vous pouvez sélectionner entre:

"-": le déplacement de fréquence se réalise vers le bas

"+": le déplacement de fréquence se réalise vers le haut

"L'icône + ou - ne se visualise pas": il n'auras pas de déplacement de fréquence.



Recherche ou scan des canaux/fréquences (F+6)

Appuyez les touches [F] et [6^{SCAN}] pour lancer une recherche de signaux ou scan.

En appuyant les touches précédentes le transcepteur commencera à balayer les fréquences / canaux, au moment que le transcepteur trouve une fréquence il arrêtera le balayage pendant quelques secondes puis il reprendra automatiquement le balayage pour une nouvelle recherche.

Pour arrêter la recherche appuyez sur n'importe quel bouton ou appuyez sur PTT.


Appuyez [▲] / [▼] pour changer la direction de la recherche.


Configurer les tonalités CTCSS/DCS en Réception RX (F+7)

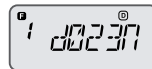
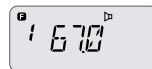
Cette fonction vous permet de sélectionner une tonalité analogique CTCSS comme numérique DCS exclusivement pour la réception.

a) App. les touches [F] et [7^{RT}]

b) App. [↔] pour accéder à la sélection entre les tonalités analogiques CTCSS ou numériques DCS.

-Si vous sélectionnez les tonalités analogiques CTCSS l'icône apparaîtra  et vous pourrez sélectionner entre OFF (désactive toutes les tonalités CTCSS en réception) ou les 50 tonalités analogiques disponibles.

-Si vous sélectionnez les tonalités numériques DCS l'icône apparaîtra  et vous pourrez sélectionner entre OFF (désactive toutes les tonalités DCS en réception) ou les 105 tonalités numériques disponibles. A cette sélection si en plus vous appuyez [Ⓜ] la touche vous pourrez choisir entre les DCS "N" ou "I".



c) Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner le numéro de tonalités désiré.

d) Une fois sélectionnée la tonalité, appuyez la touche [F] pour confirmer et sortir.

Note: vous devrez réaliser cette sélection en mode fréquence pour disposer d'eux en mode canal.


Configurer les tonalités CTCSS/DCS en Transmission TX (F+8)


Cette fonction vous permet de sélectionner une tonalité analogique CTCSS comme numérique DCS exclusivement pour la transmission.

Note: cette fonction sera disponible et vous pourrez l'utiliser seulement si vous avez déjà utilisé un type de tonalité en Réception (voir paragraphe antérieur).

a) Appuyez les touches [F] et [8^{tr}].

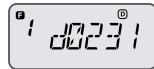
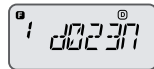
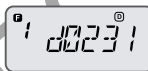
b) Appuyez [↔] pour accéder à la sélection entre les tonalités analogiques CTCSS ou numériques DCS.

a. Si vous sélectionnez les tonalités analogiques CTCSS l'icône apparaîtra  et vous pourrez sélectionner entre OFF (désactive toutes les tonalités CTCSS en réception) ou les 50 tonalités analogiques disponibles.

b. Si vous sélectionnez les tonalités numériques DCS l'icône apparaîtra  et vous pourrez sélectionner entre OFF (désactive toutes les tonalités DCS en réception) ou les 105 tonalités numériques disponibles. A cette sélection si en plus vous appuyez [#+] vous pourrez choisir entre les DCS "N" ou "I".



FR



c) Utilisez les touches [▲] / [▼] pour sélectionner le numéro de tonalités désiré.

d) Une fois sélectionnée la tonalité, appuyez la touche [F] pour confirmer et sortir.

Note: vous devrez réaliser cette sélection prochainement en mode fréquence pour disposer d'eux en mode canal

Accès aux options du menu [F+9]

Appuyer les touches [F] et [9^{SET}] pour accéder aux options du menu.



Sélection de puissance de transmission Haute/Basse [F] + [#VM]

a) Appuyer [F], puis [#VM], pour changer les niveaux de puissance.

b) Quand vous êtes en puissance basse, l'écran montre " L ". Quand vous êtes en puissance haute, il n'apparaît aucun icône.

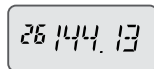


Memoriser des canaux [F+*]

a) Le transcepteur doit être en mode Fréquence pour réaliser l'opération.

b) App. les touches [F] et [*-], l'icône de fonction F commencera à clignoter et à gauche de la fréquence vous verrez un numéro, se sera le numéro du canal ou vous mémoriserez la fréquence avec vos paramètres.

c) Utilisez les touches [▲] / [▼] pour sélectionner le numéro du canal ou vous voulez mémoriser les données. Vous pouvez réaliser aussi en appuyant directement les numéros sur le clavier.



mémoriser les données. Vous pouvez réaliser aussi en appuyant directement les numéros sur le clavier.

Vous pouvez sélectionner entre 1 et 199 mémoires.

d) Appuyez la touche [**F**] pour confirmer et sortir.

Note: Si le canal emmagasiné à des paramètres de tonalités, déplacements de fréquence, etc...vous devez configurer en mode fréquence avant de mémoriser.

*N'oubliez pas que pour sélectionner le mode FREQUENCE ou CANAL vous devez maintenir appuyée la touche [**#VM**] et mettre en marche le transcepteur.*

*Vous pouvez aussi travailler en mode CANAL – FREQUENCE (on visualise la fréquence mémorisée avec le numéro de canal indiqué à sa gauche) pour sélectionner ce mode le transcepteur doit être en mode Fréquence et la touche [**#VM**] appuyée. Si vous appuyez de nouveau sur la même touche, vous reviendrez au mode fréquence.*

Effacer les Canaux Mémorisés

a) Pour réaliser cette opération le transcepteur doit être en mode CANAL-FREQUENCE (N'oubliez pas que pour sélectionner le mode FREQUENCE ou CANAL vous devez maintenir appuyée la touche [**#VM**] et mettre en marche le transcepteur.)

b) Une fois le mode CANAL-FREQUENCE est sélectionné, éteignez le transcepteur et rallumez-le en maintenant appuyée la touche [***↔**] l'écran montrera le texte "DEL" en même temps que le clignotement du numéro de canal.



c) Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner le canal à effacer, ou introduisez le canal directement, puis appuyez sur [F] en mode effacer. L'écran montre "YES".

d) Appuyez sur [F] pour confirmer, le transcepteur aura effacé le canal sélectionné et sera prêt à effacer le canal suivant. Appuyez de nouveau sur si [F] vous désirez effacer un autre canal ou bien appuyez sur n'importe quelle touche pour sortir.



Quand vous aurez effacé tous les canaux, l'écran montrera le mode fréquence uniquement.

Radio FM

Allumer / Arrêter la réception de la radio FM

Quand la radio est en stand by, appuyez [F] pour entrer sur les options, puis utilisez la touche (MONI) pour changer l'état de la radio FM Allumer/Arrêter. Quand la radio FM est syntonisée, l'écran montre "AO". En RADIO FM, en mode fréquence vous pourrez introduire avec le clavier les 4 ou 5 digits correspondants à l'émission du radio que vous désirez syntoniser. Vous pourrez aussi sélectionner la fréquence de l'émission du radio que vous désirez avec les touches [▲]/[▼], les sauts de fréquence son de 50 KHz.



En mode Radio FM visualisation FREQUENCE a CANAL

En mode RADIO FM, appuyez la touche [#VM] pour changer le mode de visualisation de fréquences a canal (Note: pour que cette fonction soit disponible, vous devrez avoir en mémoire minimum 1 canal)

Recherche ou scanner une émission de Radio FM

Avec cette opération vous pourrez réaliser une recherche ou scanner des émissions de radio FM de façon automatique.

En mode Radio FM appuyez sur [**F**] et suivit de la touche [**6SCN**] la radio débutera une recherche pour s'arrêter jusqu'au moment de trouver une émission de radio FM.

Avec les touches [**▲**] / [**▼**] vous pourrez sélectionner la direction de la recherche vers le bas ou le haut ou dans la fréquence ou canal.



Fonction MONITOR en mode Radio FM

Avec cette fonction vous pourrez choisir deux options pour opérer pendant le mode FM RADIO.

Appuyez sur [**F**] et vous accéderez au menu puis appuyez sur la touche [**9SET**]. Utilisez les touches [**▲**] / [**▼**] pour localiser la fonction du menu 16, l'écran montrera "dW", appuyez de nouveau [**F**] pour sélectionner une des deux options suivantes:

- "ON", la fonction Monitor s'activera: quand vous êtes sur un canal Radio FM et vous recevez un signal ou communication par la fréquence ou canal du transcepteur que vous avez affiché, l'équipement passera automatiquement au mode transcepteur et vous pourrez recevoir la communication, au moment où le signal reçu disparaît vous reviendrez automatiquement en mode RADIO FM. Appuyez sur la touche PTT à n'importe quel moment pour communiquer sur la fréquence ou canal du transcepteur.



- "OFF" la fonction Monitor se désactivera: l'équipement restera en permanence en mode RADIO FM jusqu'à que vous désactiviez volontairement cette fonction et



x-“OFF” la fonction Monitor se désactivera: l'équipement restera en permanence en mode RADIO FM jusqu'à que vous désactiviez volontairement cette fonction et vous ne recevrez aucun signal en mode transcepteur.

Note: n'oubliez pas que pour rentrer ou sortir sur la fonction Radio FM, appuyez sur [F] puis la touche latérale (MONI).

Enregistrement d'un canal RADIO FM en mémoire

En mode RADIO FM, appuyez sur [F], puis appuyez sur [*↔] l'écran montrera un numéro qui clignote à gauche de la fréquence, avec les touches [▲] / [▼] sélectionnez entre 1 et 25 le numéro de canal que vous désirez garder l'émission de Radio FM. Une fois sélectionné le numéro appuyez sur [F] pour confirmer la sélection et sortir.

Pour changer le mode de visualisation FREQUENCE (l'écran montre la fréquence d'émission Radio FM) ou CANAL-FREQUENCE (l'écran montre le numéro du canal mémorisé et la fréquence affiché à droite), appuyez sur [#VM]

Effacer des canaux de RADIO FM enregistrés en mémoire

La RADIO FM doit être en mode CANAL-FREQUENCE, éteignez le transcepteur, puis maintenez appuyée la touche [*↔] rallumez l'équipement, l'écran montrera le texte: “DEL” et le numéro de la mémoire à effacer qui clignote à gauche, avec les touches [▲] / [▼] sélectionnez le numéro de canal que vous désirez effacer, puis appuyez sur [F] pour confirmer, l'écran montrera le.

le texte "YES" en mode de reconfirmation, si vous êtes définitivement convaincu appuyez de nouveau sur [**F**] et vous finaliserez l'opération. Le transcepteur aura effacé le canal et sera en attente pour effacer le canal suivant. Appuyez de nouveau sur [**F**] si vous désirez effacer le canal suivant ou bien appuyez sur n'importe quelle touche pour sortir. Quand vous aurez effacé tous les canaux le transcepteur montrera l'écran uniquement en mode fréquence.

Configuration du niveau de filtre de bruit (Squelch)

Appuyez sur [**F**] puis la touche [**1SQL**] avec les touches [**▲**] / [**▼**] entre 0 et 9 du niveau de filtre de bruit ou Squelch. Une fois le niveau désiré est sélectionné appuyez [**F**] pour sortir. "0" est le Squelch ouvert et de 1 à 9 sont les différents niveaux de réduction de bruit, "9" est le niveau le plus haut en réduction. Si vous configurez le niveau trop haut, le signal que vous recevrez sera très propre en bruit mais vous perdrez de la distance en réception et en émission. Dans le cas où vous sélectionnez le niveau le plus bas vous aurez une meilleure distance de réception mais le signal radio sera plus susceptible de recevoir du bruit ou des signaux de mauvaise qualité (recommandable sélectionner "5").



Fonctions Spéciales

Fonction RESET, Effacement de la mémoire / remise de l'équipement.

Attention: Avant d'utiliser cette fonction assurez vous que vous voulez continuer, car vous effacerez les canaux et paramètres que vous auriez introduit et l'équipement reviendra avec les paramètres d'origine au moment de votre achat.

Maintenez appuyée la touche latérale (MONI) conjointement avec la touche d'Allumage du transcepteur, l'écran montrera le texte: "CLEAR", appuyez sur [**F**] et avec les touches [**▲**]/[**▼**] sélectionnez entre "VFO" o "FULL" [**F**] puis effacer.

CLEAR

VFO

FULL

- "VFO" redémarre la radio en 144.000 Mhz. En effaçant la fréquence que vous aviez sélectionné antérieurement sur l'écran et tous les paramètres que vous avez choisi.
- "FULL" redémarre la radio en effaçant toutes les mémoires, paramètres et tout ce que vous avez sélectionné antérieurement, la radio reviens dans son état initial au moment de votre achat.

Fonction clonage

Ce transcepteur dispose de la possibilité de cloner (copier exactement) les paramètres ou canaux mémorisés d'un appareil à l'autre. Pour cela on utilisera la fonction CLONAGE.

Pour initier le procès de clonation, mettez en marche la radio à cloner. Sur la radio MASTER, en maintenant appuyée la touche latérale (MONI) et avec la touche "down" allumez le transcepteur, l'écran montrera le texte "CLONE", appuyer de nouveau sur la touche latérale (MONI) et la radio commencera la clonation, l'écran montrera le texte: "CL OU" , si la clonation se réalise avec succès l'écran de la radio montrera "END" ce qu'indique la fin de la clonation, par contre si la clonation échoue l'écran montrera "ERR" vous devrez alors refaire l'opération en vérifiant que les deux radios soient bien connectés entre elles avec le câble de clonation et que les deux appareils soient bien en marche.

CLONE

CL OU

END

ERR

Configuration du Menu / Mode de programmation

Configuration du Menu

Fonctionnement du Menu

Pour accéder au MENU de configuration des paramètres appuyez sur [**F**] vous verrez l'icône indiquant cette fonction sur la partie supérieure gauche de l'écran **F** en suite appuyez la [**9 SET**] touche **F** l'icône [**▲**] / [**▼**] clignotera, utilisez les touches [**F**] pour sélectionner le numéro de l'option du menu que vous désirez opérer. une fois sélectionné le numéro du menu appuyez sur **__** pour confirmer et entrer .

Signal acoustique d'opérations (BEEP)

En activant cette fonction lorsque vous appuyez sur le clavier vous entendrez un "beep" qui vous averti de l'utilisation.

Appuyez sur [**F**], en suite sur la touche [**9 SET**] utilisez [**▲**] / [**▼**] pour sélectionner le menu 1, appuyez de nouveau [**F**] par les touches [**▲**] / [**▼**] sélectionnez "ON" (activation du signal acoustique d'opération "beep") ou "OFF" (désactivation du signal acoustique d'opération "beep") Une fois sélectionnée l'option, appuyez [**F**] pour confirmer et [CLR] pour sortir.



Note: la fonction VOICE (guide de voix en anglais, menu 17) aura la priorité sur la fonction BEEP en cas d'activation des deux options.

Illumination de l'écran

Appuyez la touche [F], en suivant appuyez la touche [9SET] utilisez [▲]/[▼] pour sélectionner le menu 2, appuyez de nouveau [F] suivi des touches [▲]/[▼] et sélectionnez "AUTO" (Illumination automatique, la lumière s'allume pendant l'utilisation et s'éteint automatiquement après quelques secondes d'inactivité de la radio), "ON" (l'illumination de l'écran sera toujours allumée) ou "OFF" (l'illumination de l'écran sera toujours éteinte). Une fois sélectionnée l'option appuyez [F] pour confirmer et [CLR] pour sortir.

2 L 16HL

Limiteur de temps de transmission (TOT)

La fonction TOT a été créée pour limiter le temps maximum des transmissions. Quand la transmission excède un temps fixé un son "beep" vous indiquera que vous avez dépassé ce temps et l'équipement coupera l'émission. Ce transcepteur peut être temporisé avec 9 options de 30 secondes de saut, entre 30 y 270 secondes.

3 L 0E

Appuyer sur [F], en suite appuyez sur la touche [9SET] utilisez [▲]/[▼] pour sélectionner le menu 3, appuyez de nouveau [F] suivi des touches [▲]/[▼] sélectionnez entre "30S" et "270S" le temps maximum de transmission ou "OFF" (si vous ne désirez pas limiter le temps d'émission).

Une fois sélectionnée l'option appuyez sur [F] pour confirmer et appuyez sur [CLR] pour sortir.

Sélectionner la valeur du déplacement de fréquence:

Paramètre important pour travailler avec un répéteur où les fréquences de transmission et réception doivent être déplacées entre elles, sélectionnant la valeur en Mhz. Du déplacement, cela se réalisera automatiquement en séparant l'émission de la réception sur la direction que l'utilisateur désire (l'élection de la direction du déplacement est expliquée sur la partie: "Sélectionner la direction du déplacement de fréquence (F+5)" emplacement page 18 de ce manuel)

4 1FFFF

Appuyez sur [**F**] en suite sur la touche [**9 SET**], utilisez [**▲**] / [**▼**] pour sélectionner le menu 4, appuyez de nouveau [**F**], avec les touches [**▲**] / [**▼**] sélectionnez la valeur désirée pour le déplacement de fréquence. La valeur va de 0.000 à 99.995 Mhz. Une fois sélectionnée l'option appuyez [**F**] pour confirmer et [CLR] pour sortir.

Groupes de canaux en mémoire

Ce transcepteur peut former des groupes de canaux de mémoires, cela est seulement possible en mode de travail CANAL - FREQUENCE.

Appuyer sur [**F**] en suite sur [**9 SET**] utilisez [**▲**] / [**▼**] pour sélectionner le menu 5, appuyez de nouveau [**F**] puis avec les touches [**▲**] / [**▼**] sélectionnez "ON" (active la fonction) ou "OFF" (désactive la fonction).

5 6MHz

Une fois sélectionnée l'option appuyez sur [**F**] pour confirmez et [CLR] pour sortir.

Voltage de la batterie:

Appuyez la touche [F] en suite sur [9 SET] utilisez [▲]/[▼] pour sélectionner le menu 6, appuyez de nouveau [F] pour visualiser le voltage de la batterie. Ce menu est seulement informatif et ne peut pas être manipulé.

Sur l'écran on visualisera le voltage de la batterie, qui nous permet connaître sa charge. Appuyez la touche [CLR] pour sortir.


 6 6.2V11L

Configuration du menu de VOX (mains libres)

Appuyez la touche [F] en suite sur [9 SET] utilisez [▲]/[▼] pour sélectionner le menu 7, appuyez de nouveau [F] avec les touches [▲]/[▼] sélectionnez le niveau entre (1 - 9), 1 est le niveau de basse sensibilité et 9 est de haute sensibilité, ce dernier niveau de bruit sera nécessaire pour activer le VOX. Une fois sélectionné l'option appuyez sur la touche [F] pour confirmer et [CLR] pour sortir.

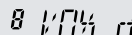
Pour faire l'utilisation de cette fonction vous devez l'activer en appuyant sur [F] et sur [2 VOX]


 7 1/04 G

Temps maximum de transmission de l'équipement en mode VOX (mains libres)

Avec cette fonction on contrôlera le temps maximum de la radio en transmission en mode VOX ou mains libres, une fois dépassé le temps sélectionné la radio laissera d'émettre de forme automatique.

Appuyez la touche [F] en suite [9 SET] utilisez [▲]/[▼] pour sélectionner le menu 8,


 8 1/04 d

appuyez de nouveau sur [**F**] suivi des touches [**▲**] / [**▼**] sélectionnez le temps maximum d'émission en mode VOX de 0,3 à 3 minutes. Une fois sélectionnée l'option [**F**] appuyez pour confirmer et (CLR) pour sortir.

Mode économie d'énergie en réception:

Appuyez la touche [**F**] en suite appuyez [**9SET**] utilisez [**▲**] / [**▼**] pour sélectionner le menu 9, appuyez à nouveau [**F**] avec les touches [**▲**] / [**▼**] sélectionnez entre "ON" (active le système d'économie énergie en réception, cette fonction allume et éteint l'alimentation du récepteur de votre transcepteur de manière imperceptible avec micro-coupures qui produit une considérable économie de batterie), "OFF" (si vous ne désirez pas utilisé cette fonction). Une fois sélectionnée l'option appuyez [**F**] pour confirmer et (CLR) pour sortir.

9 SAVE

Configurer le mode de recherche du scanner:

Appuyez la touche [**F**] en suite appuyez [**9SET**] la touche [**▲**] / [**▼**] utilisez pour sélectionner le menu 10, appuyez à nouveau [**F**] avec les touches [**▲**] / [**▼**] sélectionnez entre les différentes options:

10 SCAN

- "L0". En faisant la fonction SCAN le transcepteur réalise une recherche pour les fréquences ou canaux et s'arrête quand il reçoit un signal, après quelques secondes de forme automatique la recherche redémarre ou scanne des signaux indépendamment du signal reçu ou non.

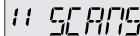
- "SE": En faisant la fonction SCAN le transcepteur réalise une recherche par les fréquences ou canaux et s'arrête sur la fréquence ou canal quand il reçoit un signal.

- "CO": En faisant la fonction SCAN el transcepteur réalise une recherche par les fréquences ou canaux et s'arrête quand il reçoit un signal et fonctionne sur le canal ou fréquence pendant que la réception continue, au moment ou le signal ne reçoit plus, après quelques secondes et de forme automatique la recherche redémarre ou scanne de nouveaux signaux.

Une fois sélectionnée l'option appuyez [**F**] pour confirmer et [CLR] pour sortir.

Sélection de canaux prioritaires dans la recherche:

Appuyez la touche [**F**] en suite [**9SET**] utilisez [**▲**] / [**▼**] pour sélectionner le menu 11, appuyez à nouveau [**F**] avec les touches [**▲**] / [**▼**] vous pourrez ajouter ou effacer des canaux pour la recherche de canaux prioritaires. Cette fonction sera disponible seulement en mode CANAL – FREQUENCE et vous devrez avoir comme minimum 2 canaux mémorisés.

The image shows a small rectangular LCD screen with a light gray background. It displays the number '11' followed by the word 'SCANS' in a black, digital-style font.

Blocage automatique du clavier:

Appuyez la touche [**F**] en suite [**9SET**] utilisez [**▲**] / [**▼**] pour sélectionner le menu 12, appuyez à nouveau [**F**] avec les touches [**▲**] / [**▼**] sélectionnez entre "Auto" (après quelques secondes depuis l'inactivité du transcepteur, cela bloquera automatiquement le clavier pour éviter la manipulation de la radio de façon accidentelle, seulement restent actifs les touches PTT pour transmettre et MONI), "mANU" (si vous ne désirez pas utiliser la fonction). Une fois le

clavier est bloqué de façon automatique, vous pouvez le débloquent avec [*→] en appuyant durant quelques secondes. Une fois sélectionné l'option appuyez [F] pour confirmer et (CLR) pour sortir.

12 1-EY60

Information sur écran a l'allumage du walkie

Appuyez la touche [F] en suite [9SET] utilisez [▲] / [▼] pour sélectionner le menu 13, appuyez à nouveau [F] avec les touches [▲] / [▼] sélectionnez entre "MSG" (à l'allumage du transcepteur l'écran montrera un message que vous pourrez personnaliser avec le menu 14) "dC" (à l'allumage du transcepteur l'écran montrera le voltage de la batterie au moment actuel) "OFF" (à l'allumage du transcepteur on visualisera directement sur écran les fréquences ou canaux). Une fois sélectionnée l'option appuyez [F] pour confirmer et (CLR) pour sortir.

13 OFFMSG

Editer un message de mise en marche du transcepteur:

Appuyez la touche [F] en suite [9SET] utilisez [▲] / [▼] pour sélectionner le menu 14, appuyez à nouveau [F], avec les touches [▲] / [▼] sélectionnez les caractères que vous désirez montrer sur chaque segment pour former le message du commencement. Une fois sélectionné le caractère appuyez sur [*→] pour passer au segment suivant pour finaliser appuyer sur [F] et (CLR) pour sortir. Vous visualiserez votre message à l'allumage de votre appareil.

14 MSG

Fonction MONITOR en mode Radio FM

Appuyez la touche [**F**] en suite accédez au menu en appuyant sur [**9 SET**]

Utilisez [**▲**] / [**▼**] pour localiser la fonction du menu 16, l'écran montrera "dW", appuyez à nouveau [**F**] pour sélectionner une des deux options suivantes:

A rectangular LCD display with a black background and white characters. It shows the number '15' on the left and the text 'FM ME' on the right.

- "ON", la fonction Monitor s'activera: quand vous serez sur un canal de Radio FM et recevrez un signal ou communication par la fréquence ou canal du transcepteur en opération, l'équipement passera automatiquement au mode transcepteur et vous pourrez recevoir la communication, au moment où le signal reçu disparaît après quelques secondes l'équipement retournera de façon automatique au mode RADIO FM. En appuyant la touche PTT à n'importe quel moment vous pourrez communiquer sur la fréquence ou canal du transcepteur

A rectangular LCD display with a black background and white characters. It shows the number '16' on the left and the text 'dW' on the right.

- "OFF" la fonction Monitor se désactivera: l'équipement sera en mode RADIO FM jusqu'à que vous sortiez volontairement de cette fonction et vous ne pourrez pas recevoir de communications.

*Une fois sélectionnée l'option appuyez [**F**] pour confirmer et [CLR] pour sortir.*

*Note: rappelez vous que pour entrer ou sortir de la fonction RADIO FM il faut appuyer [**F**] et après la touche latérale (MONI).*

Guide de voix en anglais:

Appuyez la touche [**F**] en suite [**9 SET**] utilisez [**▲**] / [**▼**] pour sélectionner le menu 17, appuyez à nouveau [**F**] avec les touches sé [**▲**] / [**▼**] lectionnez entre "ON" (une voix en anglais vous indiquera toutes les fonctions ou mouvements effectués avec le clavier), "OFF" (éteint cette fonction, vous n'entendrez plus de voix). Une fois sélectionnée l'option appuyer sur [**F**] pour confirmer et [CLR] pour sortir.

17 VOICE

FR

Guide de programmation rapide en mode canal

Fonctionnement

Maintenez appuyée la touche latérale (MONI) et la touche “up” et allumer équipement. L’écran visualisera le texte “SELF”. Appuyez en suite la touche [**F**] démarrera le procès de programmation rapide de canaux avec le clavier.

1) PAS 1, configurer le numéro de canal: Appuyez sur [**▲**] / [**▼**] pour sélectionner le numéro de canal où vous voulez emmagasiner l’information, vous pourrez sélectionner les canaux du 1 au 199. Exemple on selectionne le numéro 1 “CH 1”

The LCD screen displays the text "1 CH 1" in a digital font. The "1" is on the left, "CH" is in the center, and another "1" is on the right.

2) PAS 2, introduire la fréquence de Réception RX du canal: Appuyez sur [**F**] l’écran montrera 5 segments.

The LCD screen displays five horizontal dashes "-----" in the center.

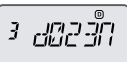
Introduisez le numéro de fréquence désiré, par exemple: 144.500, pour cela appuyez les touches: “1”, “4”, “4”, “5”, “0”, “0” (rappelez vous que le dernier “0” n se visualisera pas, mais vous devez le marquer). Si vous faites une erreur l’introduction de la fréquence vous pouvez effacer avec (CLR). Vous pouvez aussi sélectionner une fréquence en utilisant les touches [**▲**] / [**▼**]

The LCD screen displays the text "2 144.50" in a digital font. The "2" is on the left, followed by a space, then "144.50".

3) **PAS 3**, avec la fréquence sélectionnée appuyez la touche [**F**] vous accédez au pas numéro 3, vous pourrez doter le canal de tonalités CTCSS o DCS si nécessaire .L'écran montrera "OFF" cela signifie que vous n'avez pas introduit aucune tonalité.



Si vous désirez passer au pas n° 4 car vous ne voulez pas de tonalités au canal appuyez sur [**F**] si vous désirez mettre une tonalité au canal appuyez [***->**] vous accédez aux tonalités analogiques CTCSS.



Appuyez à nouveau sur [***->**] et accédez aux tonalités numériques DCS.

Avec les touches [**▲**] / [**▼**] vous pourrez sélectionner les différents numéros de tonalités. Une fois finalisée votre sélection appuyez sur [**F**] pour confirmer et continuer avec le pas 4.

4) **PAS 4**, dans ce pas vous confirmerez la fréquence de transmission TX de la même façon que le pas 2, cela pourra être la même ou dans le cas d'utiliser un répéteur, vous pourrez introduire une fréquence différente dans le rang de fréquences logiquement.



Une fois finalisée votre sélection appuyez sur [**F**] pour confirmer et continuez avec le pas 5.

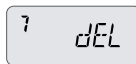
5) PAS 5, introduisez les tonalités si vous les aviez de la même façon que le pas 3. En cas de ne choisir aucune tonalité et sélectionner OFF, la tonalité de transmission sera la même que celle qui a été sélectionné dans la fréquence de réception sur el pas 3. Dans le cas où sur le pas 3 vous n'auriez sélectionné aucune tonalité pour réception, vous n'aurez pas la possibilité de sélectionner des tonalités en transmission.

Une fois finalisé votre sélection appuyez sur [**F**] pour confirmer et continuez avec le pas 6.

6) PAS 6, dans ce pas vous pourrez sélectionner entre les différentes formes de réaliser un scan ou recherche de signaux sur les canaux. Appuyez [**▲**] / [**▼**] pour sélectionner entre: "WAVE", "CALL" ou "OFF"

Une fois finalisé votre sélection appuyez sur [**F**] pour confirmer et suivre avec le pas 7.

7) PAS 7, dans ce pas vous pourrez sélectionner si vous désirez que le canal entre en liste des canaux prioritaires de recherche pour la réalisation d'un scan ou pas. Avec les touches [**▲**] / [**▼**] sélectionnez "Add" (pour confirmer que vous désirez: ajouter ce canal à la liste de recherche prioritaire) ou "del" (si vous ne voulez pas ajouter sur la liste de canaux de recherche prioritaire)



Une fois finalisée votre sélection appuyez sur [**F**] pour confirmer et continuez avec le pas 8.

8) PAS 8, sélectionnez la puissance de transmission du canal. Avec les touches sélectionnez. entre "HIGH" (puissance haute 5 watts) ou "LOW" (puissance basse 1 watt). Une fois finalisée votre sélection appuyez sur [**F**] pour confirmer et continuer avec le pas 9.

9) PAS 9, le dernier pas sera de donner un nom au canal. écran montrera 5 segments. Avec les touches [**▲**] / [**▼**] sélectionnez la lettre ou symbole que vous désirez, pour changer de segment appuyez la touche (*clef) et continuez sélectionnant les lettres o symboles pour donner un nom au canal. Si vous faite un erreur, vous pourre effacer la sélection et revenir au segment antérieur en appuyant sur [**#VM**]



Une fois finalisée l'édition du nom appuyez la touche [**F**] et vous aurez conclu la programmation du canal. Vous pouvez passer à la suivante programmation ou finaliser l'opération.

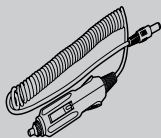
Si vous avez finalisé la programmation éteignez le transcepteur et maintenez appuyée [**#VM**] la touche rallumez et vous verrez que l'appareil s'allume en mode CANAL. Si vous voulez voir le nom du canal édité vous devrez activer la fonction "visualiser nom du canal" qui se réalise avec le menu numéro 15 qui est expliqué antérieurement.

Nous vous rappelons que cet équipement dispose d'un puissant software de programmation que vous pouvez solliciter ainsi que el câble de programmation nécessaire pour PC (accessoire optionnel avec USB, ref. TLUSB) vous pouvez programmer avec facilité depuis l'écran de votre ordinateur les canaux, paramètres et fréquences que vous désirez pour les décharger après sur le transcepteur.

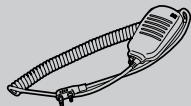
Accessoires optionnels /
Spécifications techniques /
Solution de problèmes /
Tableau annexe de paramètres
relatifs aux tonalités/
Déclaration de conformité

Accessoires optionnels

FR



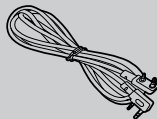
Chargeur allume cigare



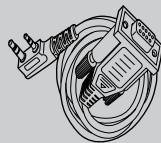
Micro-haut parleur



Micro-Auriculaire



Câble de clonage



Câble de programmation



Eliminateur de batterie



Software CD

Spécifications Techniques

Générales

Référence	LUTHOR TECHNOLOGIES TL-11
Rang de Fréquences	88-108 Mhz. (FM commercial, exclusivement en réception) 144-146 Mhz (TX/RX)
Puissance de sortie	Puissance haute 5 watts / Puissance basse 1 watt
Stabilité de Fréquence	±2,5 ppm
Voltage opératif	DC 7,2 volt. (batterie LITHIUM rechargeable)
Numéro de mémoires	199 canaux
Antenne	Mono bande VHF avec connecteur SMA mâle
Impédance d'Antenne	50 ohms
Mode d'opération	Simplex ou semi duplex
Sauts de fréquences	5 Khz / 10 Khz / 12,5 Khz / 20 Khz / 25 Khz / 30 Khz / 50 Khz
Temperature de fonctionnement	-25° ~ + 50° C
Dimensions	115 mm x 59 mm x 35 mm

Guide de solution de problemes

Problème	Cause Possible	Solution Possible
Le transcepteur ne s'allume pas	1 La batterie n'est pas bien ajustée 2 La batterie est épuisée 3 La batterie est trop vieille	1 Réinstallez la batterie 2 Chargez la batterie 3 Changez la batterie
Le transcepteur est allumé mais aucun son ne sort de l'haut-parleur	1 Le bouton d'allumage n'est pas correctement ajusté 2 Confirmez que le ton CTCSS/DCS ou DTMF est ajusté comme les autres 3 Confirmez que vous utilisez correctement le mode silence	1 Allumer le volume 2 Faites un reset du CTCSS/DCS 3 Faites une remise du mode silence
Le clavier et le PTT ne fonctionnent pas	1 Le clavier est bloqué 2 Le mode RADIO est allumé, voir l'écran FM	1 Configurez le clavier à libre 2 Sortez du mode RADIO
La lumière de réception est allumée mais ne peut pas transmettre	L'appareil est configuré en canal occuper	Éteignez le blocage du canal occupé
Vous ne pouvez pas garder les configurations	En mode canal ou fréquence+mode canal vous ne pouvez pas ajusté certains paramètres.	Ajustez le transcepteur à mode fréquence
Auto transmission en mode stand-by	Le niveau VOX est ajusté trop bas	Eteingnez le VOX ou ajustez à un niveau supérieur
Durant la communication vous avez reçu autres groupes ou vous avez reçu un signal distorsionné	La fréquence et le CTCSS/DCS son les mêmes que les autres utilisateurs	Changer la configuration du CTCSS/DCS, fréquence ou canal CTCSS (tonalités analogiques)

Parametres Technologiques

CTCSS (subtons analogiques)									
1	67.0	11	94.8	21	131.8	31	171.3	41	203.5
2	69.3	12	97.4	22	136.5	32	173.8	42	206.5
3	71.9	13	100.0	23	141.3	33	177.3	43	210.7
4	74.4	14	103.5	24	146.2	34	179.9	44	218.1
5	77.0	15	107.2	25	151.4	35	183.5	45	225.7
6	79.7	16	110.9	26	156.7	36	186.2	46	229.1
7	82.5	17	114.8	27	159.8	37	189.9	47	233.6
8	85.4	18	118.8	28	162.2	38	192.8	48	241.8
9	88.5	19	123.0	29	165.5	39	196.6	49	250.3
10	91.5	20	127.3	30	167.9	40	199.5	50	254.1

DCS [tonalités numériques]

1	D023N	16	D074N	31	D165N	46	D261N	61	D356N
2	D025N	17	D114N	32	D172N	47	D263N	62	D364N
3	D026N	18	D115N	33	D174N	48	D265N	63	D365N
4	D031N	19	D116N	34	D205N	49	D266N	64	D371N
5	D032N	20	D122N	35	D212N	50	D271N	65	D411N
6	D036N	21	D125N	36	D223N	51	D274N	66	D412N
7	D043N	22	D131N	37	D225N	52	D306N	67	D413N
8	D047N	23	D132N	38	D226N	53	D311N	68	D423N
9	D051N	24	D134N	39	D243N	54	D315N	69	D431N
10	D053N	25	D143N	40	D244N	55	D325N	70	D432N
11	D054N	26	D145N	41	D245N	56	D331N	71	D445N
12	D065N	27	D152N	42	D246N	57	D332N	72	D446N
13	D071N	28	D155N	43	D251N	58	D343N	73	D452N
14	D072N	29	D156N	44	D252N	59	D346N	74	D454N
15	D073N	30	D162N	45	D255N	60	D351N	75	D455N

76	D462N	82	D516N	88	D606N	94	D645N	100	D723N
77	D464N	83	D523N	89	D612N	95	D654N	101	D731N
78	D465N	84	D526N	90	D624N	96	D662N	102	D732N
79	D466N	85	D532N	91	D627N	97	D664N	103	D734N
80	D503N	86	D546N	92	D631N	98	D703N	104	D743N
81	D506N	87	D565N	93	D632N	99	D712N	105	D754N

Nous avons fait tout possible pour recueillir le maximum de détails sur ce manuel, nous ne sommes pas responsables d'une possible omission comme des erreurs d'impression ou de traduction. Toutes les spécifications sont sujets à des changements de la part de LUTHOR TECHNOLOGIES sans avis.

Remarque concernant la protection de l'environnement:



Ce symbole, indiqué sur l'appareil ou sur l'emballage, rappelle l'obligation juridique de l'usager de satisfaire aux conditions requises par la directive européenne 2012/19/EU du 4 juillet 2012 (transposée en droit français par le décret n.º 2014-928, du 19 août 2014) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Conformément à la directive, il est applicable ce qui suit : Les équipements électriques et électroniques, ainsi que les batteries et les batteries rechargeables, ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être remis à un point de collecte ou déchèterie. Lorsque vous veillez à une élimination adéquate de ce produit, vous contribuez à la protection de l'environnement et de la santé humaine. Le recyclage des matériels contribue à la préservation des ressources naturelles. Pour plus d'informations à propos du recyclage de cet équipement, veuillez contacter les autorités locales, le point de collecte le plus proche ou votre revendeur.

Déclaration de conformité



La abajo firmante, en nombre y representación de:

Compañía: LOCURA DIGITAL S.L.
Dirección: Avda. Sant Julià, 154, Nave 2
08403 Granollers - Barcelona (España)
Teléfono: 93 861 63 72
Fax: 93 846 89 87
Correo electrónico: gestion tecnica@locuradigital.com

Certifica y declara bajo nuestra responsabilidad que el siguiente equipo:

Tipo de equipo: Transceptor portátil VHF FM para aficionado.
Marca: LUTHOR TECHNOLOGIES
Modelo: TL-11
Fabricante: Q.T.E. CO., LTD.
Lugar de fabricación: China

Es conforme con las siguientes normativas:

- EN 60950-1: 2001+A11:2004 Seguridad de los equipos de tecnología de la información. Requisitos generales.
- EN 301 489-1 V1.8.1:2008
- EN 301 489-5 V1.3.1:2002 Compatibilidad electromagnética y cuestiones de espectro de radiofrecuencia (ERM); compatibilidad electromagnética (EMC) estándar para equipos radio y servicios; parte 1: Requisitos técnicos comunes, parte 5: Condiciones específicas para radio móvil privada terrestre (PMR) y equipos auxiliares (voz y no voz)
- EN 300 086-1 V 1.3.1:2008/09
- EN 300 086-2 V 1.2.1:2008/09 Compatibilidad electromagnética y cuestiones de espectro de radiofrecuencia (ERM); servicio móvil terrestre; características técnicas y condiciones de prueba para equipos de radio con un conector de RF externo o interno, aplicables principalmente para voz analógica; parte 2: En armonizada cubriendo los requisitos esenciales según el artículo 3.2 de la Directiva de R&TTE

En cumplimiento con los requerimientos de la Directiva 99/05/EC del Parlamento Europeo y del consejo del 9 de Marzo de 1999 y transpuesta a la legislación española según el Real Decreto 1890/2000 del 20 de Noviembre de 2000.

Granollers 11 de Enero de 2010

Locura Digital S.L.
Avda. Sant Julià, 154, Nave 2
08403 Granollers - Barcelona (España) Telf: 93 861 63 72 / Fax: 93 846 89 87
C.I.F.: B-97151369

Josefa Paredes Martínez
Administradora

www.luthor.es

“LIFE IS GOOD
COMMUNICATION”

luthortechnologies.com

Importador/Imported by
Importer Parx/Importeur
Genereus S.L.
ES B66339029